

Goa, 28th September, 1967 (Asvina 6, 1889)

SERIES II No. 26

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its Administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Anual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series } (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acrece o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN AND DIU

Secretariat

Notification

CDB/1907/65

Read: Letter No. F.12-2/23/67-P dated 1-9-1967 from the Chairman, Central Social Welfare Board, New Delhi.

Sanction is hereby accorded to the reconstitution of the State Social Welfare Advisory Board, Goa, Daman and Diu with the following members under the Chairmanship of Smt. Indu Nakul Sen:—

Non-official members:

1. Smt. Shashikala Kakodkar	Nominees of the Central Social Welfare Board.
2. Smt. Surekha Atchut Naik	
3. Smt. Fernanda Pinto de Menezes	
4. Smt. Bemvinda Alvaro Dias	Nominees of the Goa, Daman and Diu Administration.
5. Smt. Cecilia Menezes	
6. Smt. Sushama Shamba Dessai	

Official Members:

1. Finance Secretary, Govt. of Goa, Daman and Diu.
2. Secretary in charge, Social Welfare, Govt. Goa, Daman and Diu.
3. Director, Institute of Public Assistance (Provedoria), Panjim.

The Finance Secretary shall act as Treasurer of the Board. The term of the Board as reconstituted above shall be of one year with effect from the date of reconstitution.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

B. R. Basu, Secretary of Industries and Labour Department, Panjim, 18th September, 1967.

◆◆◆

Home Department

Notification

HD-72-8273/66-A

I, Nakul Sen, Administrator, Goa, Daman and Diu hereby declare that Notification no. HD-44-6138/65 dated 1st June

GOVERNO DE GOA, DAMÃO E DIO

Secretaria

Despacho

CDB/1907/65

Nota n.º F.12-2/23/67-P, de 1 de Setembro de 1967, do Presidente da Comissão Central de Bem-Estar Social, de Nova-Delhi

E autorizada a reconstituição da Comissão Consultiva Estadual de Bem-Estar Social, de Goa, Damão e Dio, com os seguintes membros, sob a presidência da Sra. Indu Nakul Sen:—

Membros não-oficiais:

1. Sra. Shashikala Kakodkar	Representantes da Comissão Central de Bem-Estar Social.
2. Sra. Surekha Atchut Naik	
3. Sra. Fernanda Pinto de Menezes	
4. Sra. Bemvinda Alvaro Dias	Representantes da Administração de Goa, Damão e Dio.
5. Sra. Cecilia Menezes	
6. Sra. Sushama Shamba Dessai	

Membros oficiais:

1. Secretário das Finanças do Governo de Goa, Damão e Dio.
2. Secretário encarregado do Bem-Estar Social do Governo de Goa, Damão e Dio.
3. Director da Provedoria da Assistência Pública, Pangim.

O Secretário das Finanças exercerá as funções de tesoureiro da mesma Comissão.

O termo do exercício da Comissão acima reconstituída, será de um ano, a partir da data da reconstituição.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

B. R. Basu, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 18 de Setembro de 1967.

◆◆◆

Departamento do Interior

Despacho

HD-72-8273/66-A

Eu, Nakul Sen, Administrador de Goa, Damão e Dio, determino que fica sem efeito o despacho n.º HD-44-6138/65,

1966, issued under the powers conferred on me by sub-rule (1) of Rule 126 AA of the Defence of India Rules, 1962 is hereby cancelled with immediate effect.

Nakul Sen
Administrator of Goa, Daman and Diu.

Panaji, 15th September, 1967.

Planning Department

Notification

F-61-1-67-GSD

The need for locating every house and household is increasingly felt such as for purposes of providing postal and telegraphic services, health and family planning programmes, socio-economic surveys, preparation of electoral rolls, housing and population censuses and so on.

Whereas, it is necessary to have a scheme of permanent house numbering to maintain it effectively and continuously so that it can serve all purposes, official as well as non-official, requiring the location of the citizen at his household or the location of a house.

Therefore, the Government is pleased to constitute the following three committees.

A) Central Committee

- 1) Development Commissioner
- 2) Chief Electoral Officer
- 3) Collector of Goa
- 4) Collector of Daman
- 5) Civil Administrator, Diu
- 6) Assistant Director of Panchayats
- 7) Mayor of Panaji Municipality
- 8) Representative of Post and Telegraphs
- 9) Superintendent of Census Operations-Convener.

B) Committee for Urban areas

- 1) Mayor of Municipality
- 2) Superintendent of Census Operations-Convener.

C) Committee for Rural areas

- 1) Members of the Block Development Committee
- 2) Mamlatdars-Conveners.

N. Subramanian, Development Commissioner.

Panaji, 14th September, 1967.

Development Department

Order

EDN-150-TECH-66-V

1. Shri Manubhai Nathubhai Desai, Superintendent Central Training Centre/Damam, (an Officer on deputation from the Government of Gujarat), is hereby granted 70 days of earned leave with effect from the date of his relief.

2. After the expiry of the leave, his services are replaced at the disposal of the Government of Gujarat.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. K. Gupta, Deputy Secretary (Planning).

Panjim, 18th September, 1967.

Order

PWD/IRR/958/67

Shri U. Pissuriencar, Assistant Executive Engineer Soil Conservation and Minor Irrigation, on return after completion of the training in Soil Conservation at Ooty is hereby

de 1 de Junho de 1966, expedido ao abrigo das faculdades que me são conferidas pela alínea (1) da norma 126 AA do «Defence of India Rules, 1962», com efeito imediato.

Nakul Sen
Administrador de Goa, Damão e Dio.

Panagi, 15 de Setembro de 1967.

Departamento de Planificação

Despacho

F-61-1-67-GSD

Atendendo à que se sente a premente necessidade de localizar cada casa e as pessoas que nela habitam para os fins de proporcionar facilidades postais e telegráficas, pôr em prática os programas sanitários e de planeamento de família, estudar as condições sócio-económicas, elaborar cadernos eleitorais, fazer o recenseamento da população, etc.

Considerando que se acha necessário estabelecer o sistema de permanente numeração das habitações e mantê-lo efectiva e continuamente a fim de que possa servir todos os fins, tanto oficiais como não-oficiais, sistema este que consistirá em localizar cada cidadão em sua casa ou na localização da casa.

O Governo determina que sejam constituídas as seguintes três comissões:

A) Comissão Central

- 1) Comissário de Fomento
- 2) Oficial Eleitoral-Chefe
- 3) Collector de Goa
- 4) Collector de Damão
- 5) Administrador Civil de Dio
- 6) Director Assistente de Panchayats
- 7) Presidente da Câmara de Panagi
- 8) Representante dos Correios e Telégrafos
- 9) Superintendente encarregado do recenseamento-convocador.

B) Comissão para áreas urbanas

- 1) Presidente da Câmara
- 2) Superintendente encarregado do recenseamento-convocador.

C) Comissão para áreas rurais

- 1) Vogais das Comissões do Desenvolvimento Concelhio
- 2) Mamlatdars-convocadores.

N. Subramanian, Comissário de Fomento.

Panagi, 14 de Setembro de 1967.

Departamento de Fomento

Portaria

EDN-150-TECH-66-V

1. São concedidos ao Sr. Manubhai Nathubhai Desai, superintendente do centro do treino central de Damão (Oficial destacado pelo Governo de Gujerate), 70 dias de licença disciplinar, a partir da data em que for dispensado.

2. Após o termo da licença os seus serviços são repostos à disposição do Governo de Gujerate.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

R. K. Gupta, Secretário adjunto (Planificação).

Pangim, 18 de Setembro de 1967.

Portaria

PWD/IRR/958/67

O Sr. U. Pissuriencar, engenheiro executivo assistente, conservação do solo e irrigação, tendo regressado após ter completado o treino da conservação do solo, em Ooty, é colo-

posted in the P. W. D., Works Division no. V as an Assistant Executive Engineer in charge of Soil Conservation and Minor Irrigation.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. K. Gupta, Deputy Secretary (Planning).
Panjim, 19th September, 1967.

Notification

EDN-150-TECH-66

1. Shri Giriappur Halappa Kumar, a candidate recommended by the Union Public Service Commission is hereby temporarily appointed as the Head of the Department in Electrical Engineering in the Government Polytechnic, Panjim, in the scale of Rs. 700-40-1100-50/2-1150, with effect from 28th April 1967, until further orders. Order regarding pay shall be issued separately.

2. The appointment is subject to the conditions specified in this Office Memorandum No. EDN-150-TECH-66, dated 14-4-1967 and the rules and regulations laid down by the Government from time to time.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. K. Gupta, Deputy Secretary (Planning).
Panjim, 21st September, 1967.

Notification

EDN/150-TECH-66

1. Shri Olavo Dino Barros, a candidate recommended by the Union Public Service Commission, is hereby temporarily appointed, with effect from 1/5/67, as Lecturer in Civil Engineering, Government Polytechnic, Panaji, in the scale of Rs. 400-400-450-30-600-35-670-EB-35-950, until further orders.

2. His initial pay shall be fixed according to rules as per the recommendation of Union Public Service Commission stated in their letter no. F.1/580(24)/66-RB, dated 21st January 1967.

3. The appointment is subject to the conditions specified in this office Memorandum no. EDN-150-TECH-66, dated 14th April, 1967, and the rules and regulations laid down by the Government from time to time.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. K. Gupta, Deputy Secretary (Planning).
Panjim, 22nd September, 1967.

Addendum

EDN-150-TECH-66

In continuation of this office Notification no. EDN-150-TECH-66, dated 24-6-1967, appointing Shri A. N. Joglekar as Head of the Department of Mechanical Engg., in the Government Polytechnic, Panjim, it is hereby ordered that the following should be added at the end of para I, «His pay is fixed at Rs. 780 per month (Rupees seven hundred and eighty only), as per the recommendation of Union Public Service Commission, stated in their Memorandum no. F.1/578(88)/66-R(F), dated 17th January 1967».

By order and in the name of Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. K. Gupta, Deputy Secretary (Planning).
Panjim, 19th September, 1967.

Office of the Registrar Cooperative Societies

Order

ADM/ABN/Nominee/67

Read: Government letter No. CDB/Coop/253/67 dated 2nd August, 1967 from Under Secretary (CD) Government of Goa, Daman and Diu.

In virtue of powers vested in him under Section 93(1) of the Maharashtra Cooperative Societies Act 1960 as

cado nos Serviços das Obras Públicas, Secção de Obras n.º V, como engenheiro executivo assistente, encarregado da conservação do solo e irrigação.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

R. K. Gupta, Secretário adjunto (Planificação).
Pangim, 19 de Setembro de 1967.

Despacho

EDN-150-TECH-66

O Sr. Giriappur Halappa Kumar, candidato recomendado pela Comissão de Serviço Público da União, é nomeado, temporariamente, chefe da secção de engenharia eléctrica da Politécnica do Governo, Pangim, na escala de Rps. 700-40-1100-50/2-1150, a partir de 28 de Abril de 1967, até ordens ulteriores. A portaria relativa ao seu vencimento será expedida separadamente.

2. A nomeação está sujeita às condições estabelecidas no memorando n.º EDN-150-TECH-66, de 14 de Abril de 1967 e às normas e regulamentos formulados pelo Governo, periodicamente.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

R. K. Gupta, Secretário adjunto (Planificação).
Pangim, 21 de Setembro de 1967.

Despacho

EDN/150-TECH-66

1. O Sr. Olavo Dino Barros, candidato recomendado pela Comissão de Serviço Público da União, é nomeado; temporariamente, a partir de 1 de Maio de 1967, lecionador de engenharia civil da Politécnica do Governo, Panagi, na escala de Rps. 400-400-450-30-600-35-670-EB-35-950, até ordens ulteriores.

2. O seu vencimento inicial será fixado de acordo com a recomendação da Comissão de Serviço Público da União, feita na sua nota n.º F.1/580(24)/66-RB, de 21 de Janeiro de 1967.

3. A nomeação está sujeita às condições especificadas no memorando deste Departamento n.º EDN-150-TECH-66, de 14 de Abril de 1967 e às normas e regulamentos formulados pelo Governo, periodicamente.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

R. K. Gupta, Secretário adjunto (Planificação).
Pangim, 22 de Setembro de 1967.

Aditamento

EDN-150-TECH-66

Em continuação do despacho deste Departamento n.º EDN-150-TECH-66, de 24 de Junho de 1967, nomeando o Sr. A. N. Joglekar, chefe da secção de engenharia mecânica da Politécnica do Governo, Pangim, por este se determina que se adite o seguinte no final do § 1.º «o seu vencimento é fixado em Rps. 780/- por mês (setecentas e oitenta rupias) segundo a recomendação da Comissão de Serviço Público da União, feita no seu memorando n.º F.1/578(88)/66-R(F), de 17 de Janeiro de 1967».

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

R. K. Gupta, Secretário adjunto (Planificação).
Pangim, 19 de Setembro de 1967.

Repartição do Registrador de Sociedades Cooperativas

Portaria

ADM/ABN/Nominee/67

Ref.: Nota no. CDB/COOP/253/67, de 2 de Agosto de 1967, do Subsecretário (CD) do Governo de Goa, Damão e Dio.

No uso das faculdades que lhe são conferidas pelo artigo 93(1) de «Maharashtra Cooperative Societies Act

applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu read with Rule 73 of the Cooperative Societies 1962 the Registrar of Cooperative Societies Goa, Daman and Du, Panaji is pleased to appoint the following person to perform the duties of Registrar's Nominee for deciding the dispute arising in any of the Cooperative Societies within Goa area for the period from the date of this order to 30-6-1968.

No.	Name of the person with qualification	Address
1.	Shri Vasco da Silva Ferreira, Adv-	Rua Cunha Ri-
	cate.	vvara, Panaji-
		Goa.

Jose C. Almeida, Registrar of Cooperative Societies, Goa, Daman and Diu.

Panaji, 6th September, 1967.

Revenue Department

Notification

RD/TNC/M/RTN/12/65/Sec.2(4)/67

In exercise of the powers conferred by clause (4) of Section 2 of the Goa, Daman and Diu Agricultural Tenancy Act, 1964 (No. 7 of 1964), Government hereby appoints the Deputy Collector, North Goa, Sub-Division and the Deputy Collector, South Goa, Sub-Division, to perform the functions, of the Collector under the said Act in the areas within their respective jurisdiction.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

W. G. Ranadive, Secretary (Revenue).

Panaji, 23rd September, 1967.

Notification

RD/TNC/M/RTN/12/65/Sec.2(15)/67

In exercise of the powers conferred by clause (15) of Section 2 of the Goa, Daman and Diu Agricultural Tenancy Act, 1964 (No. 7 of 1964), Government hereby appoints the Awal Karkuns appointed in each taluka to perform the duties of a Mamlatdar under the said Act within the jurisdiction of their respective talukas.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

W. G. Ranadive, Secretary (Revenue).

Panaji, 23rd September, 1967.

Education and Public Works

Directorate of Education

Order

PDD/EDN/961/65/31295

Read: (1) Govt. Order no. ED 38 SE PE 65 dated 7-6-1965 from the Education Department, Govt. of Mysore, regarding the deputation of Shri V. A. Naik, to the Administration of Goa.
 (2) Order no. PDD/EDN/951/65 dated 5-7-1965 appointing Shri V. A. Naik as Superintendent in the Directorate of Education, Goa.
 (3) Order no. PDD/EDN/951/65/24386 dated 15-7-1967.

The earned leave sanctioned to Shri V. A. Naik, Superintendent on deputation in the Directorate of Education, Panaji, under order mentioned at no. 3 above, due to expire on 15-8-67 is hereby extended upto 16-9-67 with permission to suffix Sunday the 17-9-67.

1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Diu, conjugado com o artigo 73º de «Cooperative Societies 1962» o Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, Panagi, nomeia o indivíduo abaixo mencionado para exercer as funções do representante do Registador, para os efeitos de decidir disputas em qualquer das Sociedades Cooperativas dentro da área de Goa, por período de um ano, a partir da data desta portaria até 30 de Junho de 1968.

N.º	Nome e habilitações	Endereço
1.	Sr. Vasco da Silva Ferreira, advogado.	Rua Cunha Riva- vara, Panagi, Goa.

José C. Almeida, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu.

Panagi, 6 de Setembro de 1967.

«Revenue Department»

Despacho

RD/TNC/M/RTN/12/65/Sec.2(4)/67

No uso das faculdades conferidas pela alínea (4) do artigo 2º de «Goa, Daman and Diu Agricultural Tenancy Act, 1964 (No. 7 of 1964)» o Governo nomeia o Collector adjunto da sub-divisão do norte de Goa e o Collector adjunto da sub-divisão do sul de Goa, para exercerem as funções de Collector ao abrigo do citado Act, nas áreas abrangidas pela respectiva jurisdição.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

W. G. Ranadive, Secretary (Revenue).

Panagi, 23 de Setembro de 1967.

Despacho

RD/TNC/M/RTN/12/65/Sec.2(15)/67

No uso das faculdades conferidas pela alínea (15) do artigo 2º de «Goa, Daman and Diu Agricultural Tenancy Act, 1964 (No. 7 of 1964)», o Governo nomeia os Awal Karkuns, nomeados em cada concelho, para exercerem as funções de Mamlatdares, ao abrigo do citado Act, dentro da jurisdição dos respectivos concelhos.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

W. G. Ranadive, Secretary (Revenue).

Panagi, 23 de Setembro de 1967.

Educação e Obras Públicas

Serviços de Instrução

Portaria

PDD/EDN/961/65/31295

Ref: (1) Portaria n.º ED 38 SE PE 65, de 7 de Junho de 1965, dos Serviços de Instrução do Governo de Mysore, relativa ao destacamento do Sr. V. A. Naik, para a Administração de Goa.
 (2) Portaria n.º PDD/EDN/951/65, de 5 de Julho de 1965, nomeando o Sr. V. A. Naik, superintendente da Direcção dos Serviços de Instrução de Goa.
 (3) Portaria n.º PDD/EDN/951/65/24386, de 15 de Julho de 1967.

A licença disciplinar concedida ao Sr. V. A. Naik, superintendente, em comissão de serviço da Direcção dos Serviços de Instrução, Panagi, pela portaria a que se refere a alínea (3) acima, e que deveria terminar em 15 de Agosto de 1967, é prorrogada até 16 de Setembro de 1967, sendo o mesmo autorizado a acrescentar à licença o dia 17 de Setembro de 1967, domingo.

On expiry of leave the services of Shri V. A. Naik, are placed at the disposal of the Govt. of Mysore, Department of Public Instruction, Bangalore.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

P. S. Varde, Director of Education and Additional Secretary to Government.

Panaji, 16th September, 1967.

Law and Judiciary Department

Notification

LD/N/48/67

The following notification of Ministry of Home Affairs New Delhi regarding continuance of appointment of Shri Ram Singh Bindra, Addl. Judicial Commissioner, Panjim is hereby published for general information.

M. S. Borkar, Under Secretary.

Panjim, 20th September, 1967.

GOVERNMENT OF INDIA

MINISTRY OF HOME AFFAIRS

Notification

14/3/67-JUDL-1

New Delhi-1, the 15th April, 1967
5th Vaisakha 1889

In exercise of the powers conferred by Sub-section (1) of Section 4 of the Goa, Daman and Diu (Judicial Commissioner's Court) Regulations 1963 (Regulation 10 of 1963), the President is pleased to appoint Shri Ram Singh Bindra as Additional Judicial Commissioner for the Union Territory of Goa, Daman and Diu, for a further period of one year with effect from the forenoon of 15th May, 1967.

C. P. GUPTA

Joint Secretary to the Government of India

Notification

LD-N 47-67

In continuation of this Department's Notification no. LD-N-38-67 dated 24-7-1967, the leave already granted to Shri R. S. Bindra may be treated as earned leave. After the expiry of the leave Shri Bindra is likely to be posted on the same post and at the same station.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. L. Segel, Law Secretary.

Panaji, 21st September, 1967.

Office of the Registers and Notary Services

Order

RC/146/67

Whereas Shri Ancus Roguvira Quenim, resident at Mapuca, has applied to the Lt. Governor of Goa, Daman and Diu, to change his name Ancus Roguvira Quenim into Lavuchandra Raguvir Keny;

Whereas all legal provisions earmarked for the purpose in nos. 1 to 3 of article 178 of the Civil Registration Code have been complied with;

Shri Ancus Roguvira Quenim, resident at Mapuca, in accordance with no. 4 of article 178 of the Civil Registration Code is hereby authorized to change his name Ancus Rogu-

Após o termo da licença, os serviços do Sr. V. A. Naik, são postos à disposição do Departamento de Instrução Pública do Governo de Mysore.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

P. S. Varde, Director dos Serviços de Instrução e Secretário Adicional do Governo.

Panagi, 16 de Setembro de 1967.

Departamento de Justiça

Despacho

LD/N/48/67

Para conhecimento geral, a seguir se publica o despacho do Ministério dos Negócios do Interior do Governo da Índia, de Nova Delhi, relativo à continuação da nomeação do Sr. Ram Singh Bindra, como Comissário Judicial Adicional, Pangim.

M. S. Borkar, Subsecretário.

Pangim, 20 de Setembro de 1967.

GOVERNO DA INDIA

MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS DO INTERIOR

Despacho

14/3/67-JUDL-1

Nova Delhi-1, 15 de Abril de 1967
5 Vaisakha 1889

No uso das faculdades conferidas pela alínea (1) do artigo 4.º de «Goa, Daman and Diu (Judicial Commissioner's Court) Regulations 1963 (Regulation 10 of 1963)», o Presidente, nomeia o Sr. Ram Singh Bindra, Comissário Judicial Adicional para o território da União de Goa, Damão e Diu, por período de mais um ano, a partir de 15 de Maio de 1967, antes do meio-dia.

C. P. GUPTA

Secretário adjunto do Governo da Índia

Despacho

LD-N 47-67

Em aditamento ao despacho deste Departamento, n.º LD-N-38-67, de 24 de Julho de 1967, por este se determina que a licença concedida ao Sr. R. S. Bindra, deve ser considerada como licença disciplinar.

Após o termo da licença o Sr. Bindra, reassumirá as mesmas funções e na mesma Repartição.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

R. L. Segel, Secretário de Justiça.

Panagi, 21 de Setembro de 1967.

Repartição dos Registos e do Notariado

Portaria

RC/146/67

Tendo Ancus Roguvira Quenim, residente em Mapuá, requerido ao Governo, a mudança do seu nome Ancus Roguvira Quenim para Lavuchandra Raguvir Keny;

Atendendo a que foram cumpridas todas as formalidades legais para esse fim designadas nos n.ºs 1.º a 3.º do artigo 178.º do Código do Registo Civil;

É autorizado Ancus Roguvira Quenim, residente em Mapuá, de harmonia com o disposto no n.º 4.º do artigo 178.º do

vira Quenim into Lavuchandra Raguvir Keny and thereby publish this Order in the Government Gazette. He should apply to make the necessary change in the respective register.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. L. Segel, Law Secretary.

Panaji, 6th September, 1967.

Código do Registo Civil, a mudar o seu nome Ancus Rogu-vira Quenim para Lavuchandra Raguvir Keny e bem assim a publicar no *Boletim Oficial* a presente portaria, devendo solicitar o competente averbamento no respectivo registo.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

R. L. Segel, Secretário de Justiça.

Panagi, 6 de Setembro de 1967.

Industries and Labour Department

Order

LC/20/67

The following resolution from the Government of India, Ministry of Labour, Employment and Rehabilitation, New Delhi, is hereby republished for the information of all concerned.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

S. R. Shinde, Under Secretary, Industries and Labour Department.

Panaji, 21st September, 1967.

Departamento de Indústrias e Trabalho

Portaria

LC/20/67

Para conhecimento geral se torna a publicar a seguinte resolução do Ministério de Trabalho, Emprego e Reabilitação do Governo da Índia, de Nova Deli.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

S. R. Shinde, Subsecretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panagi, 21 de Setembro de 1967.

GOVERNMENT OF INDIA

MINISTRY OF LABOUR, EMPLOYMENT & REHABILITATION
(Department of Labour and Employment)

Resolution

36/37/66-I&E

New Delhi, the 24th August, 1967

In further modification of the Ministry of Labour, Employment and Rehabilitation (Department of Labour and Employment) Resolution no. 36/14/66-I&E dated December 24, 1966, Shri Bhaskar Mitter, is appointed as a member of the National Commission on Labour vice Late Shri N. K. Jalan.

R. L. METHA

Additional Secretary to the Government of India

GOVERNO DA ÍNDIA

MINISTÉRIO DE TRABALHO, EMPREGO E REABILITAÇÃO
(Departamento de Trabalho e Emprego)

Resolução

36/37/66-I&E

Nova Deli, 24 de Agosto de 1967

Alterando, novamente, a resolução n.º 36/14/66-I&E, de 24 de Dezembro de 1966, do Ministério de Trabalho, Emprego e Reabilitação (Departamento de Trabalho e Emprego) o Sr. Bhaskar Mitter, é nomeado vogal da Comissão Nacional de Trabalho, em substituição do falecido Sr. N. K. Jalan.

R. L. METHA

Secretário Adicional do Governo da Índia